



Gebrauchsanweisung  
Instructions for use  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de empleo



Manufacturer | Hersteller  
Distribution | Vertrieb

Distribution | Vertrieb D/A

**Amann Girrbaach AG**  
Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach | Austria  
Fon +43 5523 62333-105  
Fax +43 5523 62333-5119  
austria@amanngirrbaach.com

**Amann Girrbaach GmbH**  
Dürrenweg 40  
75177 Pforzheim | Germany  
Fon +49 7231 957-100  
Fax +49 7231 957-159  
germany@amanngirrbaach.com  
[www.amanngirrbaach.com](http://www.amanngirrbaach.com)



Made in the European Union

ISO 9001



www.heilblau.com 32063-FB - 2015-09-14

DE

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Original-Gebrauchsanweisung

### ZWECKBESTIMMUNG

Rothing aus Wachs zur Verarbeitung in einer Fräsmaschine.

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Weißes Fräswachs zur Verarbeitung in einer Fräsmaschine zur Herstellung von Gerüsten für das Guss-, Press- oder Überpressverfahren.

### TECHNISCHE DATEN

Farbe:	weiß bis cremefarben	
Tropfpunkt:	100 - 130 °C	ASTM D 3954
Viskosität bei 140 °C:	~ 650 mPa	DIN 53018
Löslichkeit in Wasser:	unlöslich	
Säuregrad:	0 mg KOH/g	ISO 2114
Verseifungszahl:	0 mg KOH/g	ISO 3681
Dichte bei 23 °C:	0,92 - 0,96 g/cm <sup>3</sup>	DIN 53479
Geruch:	geruchslos	

Fräswachs ist rückstandslos verbrennbar.

### CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG (GEW. -%)

100 %	Polyethylenwachs
-------	------------------

### LAGERUNG

In Originalverpackung und trocken lagern.  
(< 25 °C). Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.

### WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verarbeitung persönliche Schutzkleidung (Staubschutzmaske, Schutzbrille, ...) verwenden.

### INDIKATION

- \_ Zu verarbeiten im Guss-, Press-, oder Überpressverfahren.
- \_ Kein Medizinprodukt, nicht zum Einsetzen im Mund geeignet.

### GERÜSTGESTALTUNG

Auf die Herstellerangaben des jeweiligen Materials achten, in welchem das Gerüst vergossen oder verpresst wird.

### ENTSORGUNG

Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

### GEWÄHRLEISTUNG

Anwendungstechnische Empfehlungen, ganz gleich ob sie mündlich, schriftlich oder im Zuge praktischer Anleitung erteilt werden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und können daher nur als Richtlinie gelten. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns daher Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor.

### SICHERHEITSDATENBLÄTTER / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Sicherheitsdatenblätter und Konformitätserklärungen auf Anfrage und unter [www.amanngirrbaach.com](http://www.amanngirrbaach.com)

Chargencode

Artikelnummer

Hersteller

Gebrauchsanweisung beachten

Herstellungsdatum

EN

## INSTRUCTIONS FOR USE

Translation of the original instructions for use

### PURPOSE

Wax blank for processing in a milling machine.

### PRODUCT DESCRIPTION

White milling wax for use in a milling machine for being cast, pressed or over-pressed.

### TECHNICAL DATA

Colour:	white to cream colours	
Dripping point:	100 - 130 °C	ASTM D 3954
Viscosity at 140 °C:	~ 650 mPa	DIN 53018
Solubility in water:	insoluble	
Acidity:	0 mg KOH/g	ISO 2114
Saponification number:	0 mg KOH/g	ISO 3681
Density at 23 °C:	0.92 - 0.96 g/cm <sup>3</sup>	DIN 53479
Odour:	odourless	

Milling wax can be burned out without residue.

### CHEMICAL COMPOSITION (PERCENTAGE BY WEIGHT)

100 %	Polyethylene wax
-------	------------------

### STORAGE

Store in a dry place in its original packaging.  
(< 25 °C). Keep away from direct sunlight.

### WARNING AND SAFETY INSTRUCTIONS

When processing, please use personal protective clothing (dust mask, protective goggles, ...).

### INDICATIONS

- \_ Can be cast, pressed or over-pressed.
- \_ No clinical dental product, not suitable for use in the oral cavity.

### DESIGN OF THE SUBSTRUCTURE

Follow the manufacturer's instructions for materials in which the substructure is cast or pressed.

### DISPOSAL

Dispose of in accordance with official regulations.

### GUARANTEE

Application recommendations, no matter whether verbally, in writing, or by means of practical instructions are based on our experience and tests and are thus only a recommendation. Our products are subject to continuous further development. We reserve the right to alter the products in terms of design or composition.

### SAFETY DATA SHEETS AND DECLARATION OF CONFORMITY

Safety data sheets and declaration of conformity are available on request and under [www.amanngirrbaach.com](http://www.amanngirrbaach.com)

Batch code

Catalog number

Manufacturer

Follow the instructions for use

Date of manufacture

## MODE D'EMPLOI

Traduction de l'original du mode d'emploi

<b>UTILISATION</b>
<p>Lingotins de cire à utiliser dans une machine à fraiser.</p>

<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b>
<p>Cire blanc de fraisage pour travailler avec une fraiseuse.</p>

Cire blanc de fraisage pour travailler avec une fraiseuse.

<b>FICHE TECHNIQUE</b>
<p>Teinte<span> </span>:</p>

Teinte <span> </span> :	blanc jusqu'à une teinte crème	
Point de goutte <span> </span> :	100 - 130 <span> </span> °C	ASTM D 3954
Viscosité à 140 <span> </span> °C <span> </span> :	~ 650 mPa	DIN 53018
Solubilité dans l'eau <span> </span> :	insoluble	
Degré d'acidité <span> </span> :	0 mg KOH/g	ISO 2114
Indice de saponification <span> </span> :	0 mg KOH/g	ISO 3681
Densité à 23 <span> </span> °C <span> </span> :	0,92 - 0,96 g/cm³	DIN 53479
Odeur <span> </span> :	inodore	

La cire à fraiser calcinable ne laisse pas de résidus.

<b>COMPOSITION CHIMIQUE (POIDS -%)</b>	
<p>100<span> </span>%</p>	Résine de polyéthylène

<b>STOCKAGE</b>
<p>Stocker dans l'emballage d'origine et au sec. (&lt; 25<span> </span>°C). Ne pas exposer en plein soleil.</p>

<b>CONSIGNES D'ALERTE ET DE SÉCURITÉ</b>
<p> </p>

Veuillez, pendant l'opération de façonnage, utiliser des vêtements de protection personnels (masque anti-poussière, lunettes de protection etc ...).

<b>INDICATION</b>
<p>_ Pour travail par fonte, presse ou surpressage.  _ Pas un produit médical, non approprié pour usage en bouche.</p>

<b>CONFECTION DE L'ARMATURE</b>
<p>Se référer aux prescriptions du fabricant afférentes au matériel dans lequel l'armature sera coulée ou surpressée.</p>

<b>ELIMINATION</b>
<p>Se conformer à la réglementation en vigueur en matière d'élimination des déchets.</p>

<b>GARANTIE</b>
<p> </p>

Les conseils techniques d'application délivrés, que ce soit oralement, par écrit ou dans le cadre de conseils pratiques, sont fondés sur nos propres expériences et essais. Ils doivent donc être pris uniquement comme directives. Nos produits sont soumis régulièrement à des évolutions. Par conséquent nous nous réservons le droit de modifications de construction et de composition.

<b>FICHES DE SÉCURITÉ ET AGRÉMENT DE CONFORMITÉ</b>
<p>Les fiches de sécurité et l'agrément de conformité sont disponibles sur demande ou sous <a href="http://www.amanggirrbach.com">www.amanggirrbach.com</a></p>

<b>LOT</b>	Code de lot
<b>REF</b>	Numéro d'article
<b>FACT</b>	Fabricant
<b>READ</b>	Respecter le mode d'emploi
<b>DATE</b>	Date de fabrication

## ISTRUZIONI PER L'USO

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

<b>SCOPO DI UTILIZZO</b>
<p>Grezzo di cera per la lavorazione in una macchina fresatrice</p>

<b>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO</b>
<p>Cera per fresaggio adatta alla lavorazione con il fresatore CNC Ceramill Motion.</p>

<b>DATI TECNICI</b>
<p>Colore:</p>

Colore:	colori bianco fino a crema	
Punto di goccia:	100 - 130 <span> </span> °C	ASTM D 3954
Viscosità a 140 <span> </span> °C:	~ 650 mPa	DIN 53018
Solubilità in acqua:	insolubile	
Grado di acidità:	0 mg KOH/g	ISO 2114
Numero di saponificazione:	0 mg KOH/g	ISO 3681
Densità a 23 <span> </span> °C:	0,92 - 0,96 g/cm³	DIN 53479
Odore:	neutrale	

La cera per fresaggio è completamente calcinabile.

<b>COMPOSIZIONE CHIMICA (% DEL PESO)</b>	
<p>100<span> </span>%</p>	Cera di polietilene

<b>CONSERVAZIONE</b>
<p>Conservare il prodotto nella confezione originale in luogo asciutto. (&lt; 25<span> </span>°C). Non esporre all'irraggiamento solare diretto.</p>

<b>AVVERTENZE /INDICAZIONI DI SICUREZZA</b>
<p> </p>

Durante la lavorazione usare mezzi di protezione individuale idonei (mascherina antipolvere, occhiali protettivi, ...).

<b>INDICAZIONE</b>
<p>_ Per la lavorazione con colata, pressatura o press over.  _ Non è un prodotto medicale, non è adatto all'impiego orale.</p>

<b>PROGETTAZIONE DELLA STRUTTURA</b>
<p>Osservare le indicazioni del produttore del materiale che viene colato o pressato per la struttura.</p>

<b>SMALTIMENTO</b>
<p>Il prodotto deve essere smaltito secondo le norme vigenti locali.</p>

<b>GARANZIA</b>
<p> </p>

Consigli di tipo tecnico-applicativo, indipendentemente se dati oralmente, per iscritto o nel quadro di istruzioni pratiche, si basano sulla nostra esperienza e sui nostri tentativi personali e possono valere solo come linee guida. I nostri prodotti sono soggetti ad aggiornamenti continui, pertanto ci riserviamo modifiche nella progettazione e nella composizione.

<b>SCHEDE DATI DI SICUREZZA E DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b>
<p>Schede dati di sicurezza e dichiarazioni di conformità su richiesta e al sito <a href="http://www.amanggirrbach.com">www.amanggirrbach.com</a></p>

<b>LOT</b>	Codice del lotto
<b>REF</b>	Numero dell'articolo
<b>FACT</b>	Produttore
<b>READ</b>	Attenersi alle istruzioni per l'uso
<b>DATE</b>	Data di produzione

## INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Traducción de las instrucciones de empleo originales

<b>FINALIDAD</b>
<p>Pieza en blanco de cera para la preparación en una fresadora.</p>

<b>DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b>
<p>Cera de fresado para el procesamiento en la fresadora CNC Ceramill Motion.</p>

<b>DATOS TÉCNICOS</b>
<p>Color:</p>

Color:	color blanco a crema	
Punto de goteo:	100 - 130 <span> </span> °C	ASTM D 3954
Viscosidad a 140 <span> </span> °C:	~ 650 mPa	DIN 53018
Solubilidad en agua:	insoluble	
Grado de acidez:	0 mg KOH/g	ISO 2114
Número de saponificación:	0 mg KOH/g	ISO 3681
Densidad a 23 <span> </span> °C:	0,92 - 0,96 g/cm³	DIN 53479
Olor:	inodoro	

La cera para fresar se calcina sin dejar residuos.

<b>COMPOSICIÓN QUÍMICA (% EN PESO)</b>	
<p>100<span> </span>%</p>	Cera de polietileno

<b>ALMACENAMIENTO</b>
<p>Almacenar en el envase original y bajo condiciones secas. (&lt; 25<span> </span>°C) No exponer a la luz directa del sol.</p>

<b>ADVERTENCIAS Y AVISOS DE SEGURIDAD</b>
<p> </p>

En la manipulación debe emplear vestimenta protectora personal (mascarilla contra el polvo, gafas protectoras, etc.).

<b>INDICACIÓN</b>
<p>_ Para el procesado en procedimientos de colada, prensado y sobreprensado.  _ No es un producto médico, no está indicado para su colocación en la boca.</p>

<b>DISEÑO DE LA ESTRUCTURA</b>
<p>Observar las indicaciones del correspondiente fabricante del material en el que se colará o pensará la estructura.</p>

<b>ELIMINACIÓN</b>
<p>La eliminación de desechos debe realizarse conforme a las disposiciones oficiales.</p>

<b>GARANTÍA</b>
<p> </p>

Las recomendaciones técnicas para el uso, independientemente de su transmisión oral, escritas o transmitidas en el marco de una instrucción práctica, se basan en nuestras propias experiencias y ensayos, por lo tanto sólo pueden ser consideradas como pauta. Nuestros productos están sometidos a un continuo perfeccionamiento. Por esta razón nos reservamos el derecho a realizar modificaciones tanto del diseño como de la composición.

<b>ESPECIFICACIONES DE SEGURIDAD Y DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b>
<p>Especificaciones de seguridad y declaraciones de conformidad a requerimiento bajo <a href="http://www.amanggirrbach.com">www.amanggirrbach.com</a></p>

<b>LOT</b>	Código del lote
<b>REF</b>	Nº de artículo
<b>FACT</b>	Fabricante
<b>READ</b>	Observar las instrucciones de uso
<b>DATE</b>	Fecha de fabricación